

## Ders 2

## **Кыргыз Тилинде Шилтеме Ат Атоочтор**

(Кыргыз Түркчөсүндө Ішарет Замирлери)

Herhangi bir nesneyi veya kimseyi adını anmadan mekan, zaman veya düşünce içindeki yerlerine işaret etmek ya da başkalarından ayırt etmek maksadıyla kullanılan zamirlere *Шилтеме ат атоочтор* (İşaret zamirleri) denir. Кыргыз Түркчөсүндөкi belli başlı İşaret zamirleri şunlardır:

**Бул** zamiri konuşana en yakın konumda olan nesne ya da kimsenin yerine kullanılır. İmlaya göre tam şekli olan **бул** şekli ile beraber konuşma dilinde /л/ ‘yi düşürmüş **бу** şekli de yaygındır. Tarihî yönden bu+ol “bu o” şeklindeki iki kelimedenden oluştuğu tahmin edilir.

*Бул кыздын атасы университетте профессор.*

*Бул китеп менин көп жылдык эмгегимдин жыйынтыгы.*

*Буларды мен ара жолго таптай албайм.*

**Бул** zamiri metinde çoğu zaman üslup amaçlı, yani tekrardan kaçınmak için kullanılır. Örneğin:

*Эртең университетке, китепканага жана китеп дүкөндөрүнө баруум керек. Булардын баарына жетишер бекенмин?*

*Депутаттар жаңы мыйзамды дагы өткөрбөй коюшуптур. Менимче, булар атайлап убакыт созгонго аракет кылып жатышат.*

Кыргызcada **бул** ve onun çoğulu **булар** ismin bütün çekim eklerini alırlar.

a) İyelik eki alırlar: *мунум, мунуң, мунуңуз, мунусу, мунубуз, мунуңар, мунуңузда, булары.*

*Мунуң менин ишиме жарабайт.*

*Мунубузду көрсө, атам абдан кана болот.*

*Мунуңарды билсем, эч качан уруксат бермек эмесмин.*

*Жапардын мунусу эмнеси, андан эч күткөн эмесмин.*

b) Кыргызcada **бул** zamiri hal eklerini de alır: *бул, мунун, буга, муну, мунда/мында, мундан/мындан.*

c) Кыргызcada **бул** zamiri şahıs eklerini alır: *бумун, бусуң, бусуз, бу, бубуз, бусуңар, бусузда, булар.*

d) Çoğul eki ikisinde de alımr: *бул-булар. - bu-bunlar.*

e) d) Soru eki alırlar: *булбу? - bu tu?*

**Ушул** işaret zamiri tarihî yönden *ушу + ал* kelimelerinin birleşmesinden meydana gelmiştir. Mekan olarak **бул** zamirine yakın bir anlam ifade eder, fakat **ушул** zaman açısından önceden bahsi geçen nesneyi temsil ettiğinden **бул**’a nazaran daha somuttur. **Түркçeseki şu** zamiri ile **örtüşür**.

*Ушул* 'un önüne de *мына* kelimesi getirilerek vurgu ve anlam pekiştirmesi yapılır:

*Бизге да жолду мына ушул киши көрсөтүп берген.*

*Мына ушул үйдө жашап жатабыз.*

Göze görünen işaret zamirlerinden biri de **тигил**. Mekan açısından konuşandan uzak, fakat yine elle gösterebilecek mesafedeki nesneyi belirtir. Tarihî gelişmesinin тиги+ал < те+ки+ал < та+ки+ал şeklinde gerçekleştiği tahmin edilebilir.

Та oralardan gelmiş.

Тээ узактардан келиптир.

Та Aralıktan beri bekliyorum.

Тээтетиги декабрдан бери эле күтүп атам.

Kırgız dilinin kullanışlı işaret zamirlerinden biri de *береги*'dir. Kırgızcada onun kısaltılmış *берки* şekli daha çok kullanılmaktadır. Fakat ikisi arasında anlam farkı vardır. *Береги* tam bir işaret zamiridir. İşaret edilen şeyin göz önünde bulunulması ve elle işaret edilmesi zorunludur.

*Береги дөбөнү Чыр-Дөбө деп коюшат, ал жерде айыл калкы ар кандай чатак маселени чогулуп алып чечишчү экен.*

## **Кайнактар**

Abduldayev E., Azırkı kırgız tili. Bişkek, 1998.

Asanaliyev Ü., Lobnor tilinin grammatikalık kıskaçа оçerki, Frunze,1964.

Bartold V.V., Kirgizı.- Soçineniya. M.,1963, T.2, Çast I., s.509-510.

Baskakov N.A., Tyurkskiye yazıki. Moskova ,1960.

Batmanov İ.A., Kratkoye vvedeniye v izuçeniye kirgizskogo yazıka. Frunze, 1947.

Batmanov İ.A., Sovremenniy kirgizskiy yazık. Frunze,1963.

Baytur A., Kırgız tarihinin leksiyaları. Bişkek,1992.

Biçurin N.Y. Sobraniya soçineniy o narodah, obitavşih v Sredney Azii v drevniye vremena. T.I, M.-L.,1950.

Cumakunova,G. (2002).“Kırgız Türkçesi”. Türkler Ansiklopedisi.Ankara:Yeni Türkiye Yay. Cilt 19, s.596-606.

Cumakunova, G. (2005). Türkçe-Kırgızca Sözlük. Bişkek: Manas Üniversitesi Yayınları.- 1000s.

Cumakunova, G.(1999). Rahat Razak ile beraber, Baldar angemeleri. (Türkçeden Kırgızcaya). Ankara: Diyanet İşl. Başk.Yay. 1- 112s.

Cumakunova, G.(1999). Rahat Razak ile beraber, Baldar angemeleri. Ankara: Diyanet İşl. Başk.Yay. 1- 112s.

Cumakunova, G.( 2001). Engin Köseoğlu: Tonton Ene. Ankara: Diyanet İşl. Başk.Yay. 1- 88.

Cumakunova, G.( 2003). Veli Aba. Ankara: Diyanet İşl.Başk. Yay.1-136.

Cusupakmatov L., Otnoşeniye kirgizskogo yazıka k sibirskim tyurkskim yazıkam. Frunze, 1983.

Çorotegin T.K., Moldokasimov K.S., Kırgızdardın cana Kırgızstandın tarıhı. Bişkek, 2000.

Direnkova N.P., Grammatika şorskogo yazıka. Moskva, 1979.

Grammatika hakasskogo yazıka. Moskva, 1975.

Hu Zhen-Hua, Guy İmart, Fu-Yü Girgis : A tentative desckription of the Easternmost turkic language. Univ. Of Calif. at Santa Barbara.

İshakov F.G., Palmbah A.A. Grammatika tuvinskogo yazıka. Moskva, 1961.

Karayev O., Vostoçniye avtorı o kırgızah. Bişkek, 1994.

Kırgız adabiy tilinin grammatikası. Frunze, 1980.

Malov S.E. Drevniye i noviye tyurkskiye yazıki.-İzvestiya AN SSSR, T.XI, Vıp.2., Moskva, 1952.

Malov S.E., Lobnorskiy yazık, Frunze, 1956.

Malov S.E., Yazık celtih uygurov: Slovar, grammatika. Alma-Ata, 1957.

Malov S.E., Yeniseyskaya pismennost tyurkov: Tekstı i perevodı. M.-L., 1952.

Oruzbayeva B.O., Kirgizskiy yazık.- Yazıki mira: Tyurkskiye yazıki.-Bişkek, 1997, s.286-289.

Tınıstanov K., Kırgız tili. T.I-II, İstambul, 1998.

Tenişev E.R., Drevniy kirgizskiy yazık, Bişkek, 1997.

Tenişev E.R., O dialektah uygurskogo yazıka Sinszyana.- Tyurkologiçeskiye issledovaniya. M.-L., 1963.

Tenişev E.R., O yazıke kırgızov uyezda Fuüy (KNR).- Voprosı yazıkoznaniya, 1966, No 7, s.88-95.

Tenişev E.R., Stroy sarı-uygurskogo yazıka. M., 1976.

Tekin T., Türk Dil ve Diyaletlerinin Yeni Bir Tasnifi.- Erdem Dergisi. C.5, sayı 13, 1990. S.141-168.

Yunusaliyev B.M., Kırgız dialektologiyası, Frunze, 1971.

Yunusaliyev B.M., Problema formirovaniya obşenarodnogo kirgizskogo yazıka.-Voprosı yazıkoznaniya, 1955, N 2, s.30-41.